

3^{ème} assemblée internationale du forum social méditerranéen
Pervolia, Chypre, 26-28 mars 2004

Séance sur la méthodologie du FSMED

Dès le début de la préparation du forum, quelques questions qui inquiètent les différents réseaux participant à l'assemblée internationale, ont pu être soulevées :

- 1 Processus d'élargissement du forum : tous les territoires de la Méditerranée n'ont pu être touchés et quand cela a été le cas, cela devrait se faire de façon plus large. Les actions menées sur le terrain (participation à des réunions à Dubrovnik, Le Caire, Catania...) ont donné de bons résultats. Nous pensons donc qu'il peut être utile de mener à bien ce processus d'élargissement au moyen de manifestations prévues dans cette région.
- 2 Communication du forum : il est nécessaire de dynamiser beaucoup plus les listes de diffusion du FSmed.
- 3 Méthodes de travail différentes entre les différents mouvements sociaux et organisations du nord, du sud et de l'est.
- 4 **Nécessité de structurer un réel réseau de travail** entre les différentes rives de la Méditerranée afin d'organiser les luttes altermondialistes.

Dans ce sens, le secrétariat de Barcelone a proposé lors de la réunion de travail de Barcelone et de l'assemblée de Chypre (où les propositions de Barcelone ont été soumises) la création d'une nouvelle structure de travail, ainsi qu'une nouvelle méthodologie qui apporterait la solution à ces problèmes.

Cette proposition maintient la structure proposée à Rabat et Naples (une Assemblée ; trois commissions de travail sur le programme, l'élargissement,, l'infrastructure et les finances ; et un secrétariat technique) mais elle ajoute un **GROUPE DE COORDINATION INTERNATIONALE** approuvé lors de l'assemblée de Chypre.

Ce groupe de coordination internationale devrait aider à :
Faciliter le processus du FSmed
Favoriser l'élargissement du FSmed

La caractéristique principale de ce groupe de coordination internationale est qu' il doit suivre les principes de base du forum. Par conséquent, il doit être un groupe ouvert, auto convoqué et régi par la Charte des Principes du FSM.
Concernant sa composition, ce groupe de coordination internationale prendra en compte les critères suivants:

- Ses membres devront faire partie des **différentes commissions** de travail (programme ; infrastructure et finances ; élargissement). La composition de ce groupe repose sur la base du travail des commissions.
- Equilibre entre les participants du nord, du sud et de l'est.
- Parité.
- La diversité qui existe dans la Méditerranée devra se voir reflétée.

Une autre des raisons fondamentales de la création de ce groupe de coordination

internationale est la nécessité d'harmoniser le processus et de donner une idée plus globale de ce qui se passe pendant la préparation du Forum.

Ce groupe de coordination internationale ne prendra en aucun cas des accords qui relèvent des compétences de l'assemblée.

Les fonctions de base que doit avoir ce groupe de coordination sont :

- Dynamiser le processus et faire des propositions aux commissions de travail.
- Veiller sur les décisions à caractère politique qu'aura prises l'assemblée.
- Préparer la prochaine assemblée internationale.

Les réunions du groupe de coordination internationale pourront être menées :

- Entre les assemblées internationales.
- La veille de l'assemblée internationale, de façon à terminer la préparation de l'assemblée, encourager la participation et faire gagner du temps aux participants.
- Il est nécessaire d'encourager le travail à travers la liste de diffusion (coordinacio-grup@fsmed.info <<mailto:coordinacio-grup@fsmed.info>> <<mailto:coordinacio-grup@fsmed.info>>)

Le succès du fonctionnement de ce groupe dépendra de la recherche de fonds. Dans ce sens, il est convenu que toutes les organisations impliquées dans ce processus devront prendre en charge le paiement d'une partie des voyages. Le secrétariat technique de Barcelone ne sera pas tenu d'assumer tous les frais occasionés par ce groupe.

(Chargée de rédaction : Monica Sabata)

COMMISSION CHARGÉE DES INFRASTRUCTURES ET DES FINANCES

Cette commission informe l'assemblée que, face au report des dates du FSmed et aux problèmes observés après la dispersion du FSE à Paris, les lieux prévus pour le forum ont été modifiés. Les locaux universitaires et les centres civiques prévus initialement, ont été remplacés par 40.000 m² dans le Parc des Expositions de Montjuich où se déroulent habituellement expositions et congrès, ce qui permettra de concentrer sur un même lieu toutes les manifestations, conférences et séminaires, et facilitera la participation à toutes les activités. Il se trouve sur la place d'Espagne, un lieu central et très bien desservi.

Comme ce fut le cas lors des réunions de la Commission à l'assemblée de Naples, on insiste sur la nécessité d'une transparence totale en ce qui concerne le financement, c'est pourquoi, le Secrétariat Technique de Barcelone remet aux participants un rapport détaillé des recettes et des dépenses qu'il a réalisées jusqu'à présent. De même, une première proposition de budget est remise, en insistant sur le fait qu'il s'agit d'une estimation, puisqu'il a été élaboré sans que l'Assemblée ait décidé des critères exacts de financement.

Le Secrétariat Technique de Barcelone, en tant qu'instance d'accueil du FSmed, prendra en charge une partie des frais d'organisation, en recueillant des fonds auprès des administrations locales (mairie, conseil général y generalitat de la Catalogne). Il suivra les accords pris par la commission à Naples stipulant que les apports des institutions seront publics et affectés à des dépenses précises. Le Secrétariat Technique a déjà entamé des démarches pour que ces institutions couvrent les frais correspondant à la location et au montage des espaces et des cabines des équipes d'interprètes.

Nous disposerons d'une salle avec une capacité d'accueil de 2500 personnes, de deux salles de 1500 personnes, et 40 salles de 200 à 300 personnes ; elles seront toutes pourvues de cabines de traduction simultanée, laquelle sera prise en charge par nos collègues de Babels. Il est prévu d'installer 5 cabines par salle, ce qui permettra la traduction en 6 langues.

La Commission chargée des Infrastructures propose à l'Assemblée d'établir des tarifs d'inscription pour les organisations et pour ceux qui participent à titre individuel ; et des prix de location pour les séminaires, les expériences, et l'utilisation de stands, qui seront les suivants :

Frais d'inscription individuelle :

- Etudiants, chômeurs et participants de la rive sud: 10€
- Travailleurs avec des revenus inférieurs à 1200€par mois: 20€
- Autres : 30€

Tarifs organisations :

- Inscription (1^{er} participant inclu) : 50 €
- Séminaires : 250 €
- Expériences : 100 €
- Location de stands : 300€(50% pour les organisations participant à la préparation du Forum).

Il est proposé d'augmenter les quantités antérieures de 10 %, comme contribution des participants au fond de solidarité.

Tout en maintenant la transparence comme critère de financement, la Commission propose de solliciter le soutien économique des fondations non liées à des entreprises et aux organisations sociales et syndicales dotées davantage de moyens. Par conséquent, il est demandé aux organisations adhérentes et aux réseaux nationaux de présenter, dans un délai de 2 mois, une proposition de contribution financière. Il faut diversifier les moyens de financement afin de garantir la viabilité économique du premier forum mais aussi, et surtout, sa continuité dans le futur.

Il est nécessaire de garantir la participation au FSmed de tous les mouvements sociaux des rives de la Méditerranée, et pour cela, il est proposé d'instaurer un fond de solidarité de 300.000€, pour les organisations et les collectifs qui ne disposent pas

de moyens suffisants pour se déplacer.

Concernant la préparation du Forum, il est proposé de subventionner le voyage de deux personnes par pays ou peuple de la rive sud, afin qu'elles puissent participer aux assemblées générales, sachant que trois autres Assemblées sont prévues avant le Forum.

C'est la raison pour laquelle il est nécessaire d'intensifier les démarches d'élargissement, en apportant les moyens nécessaires pour que nous ayons une plus grande présence dans les territoires les moins impliqués jusqu'à présent, dans le processus préparatoire du Forum.

Le Secrétariat technique fait savoir qu'il ne peut s'engager à assumer tous les frais de fonctionnement de la Commission de coordination internationale, c'est pourquoi il est demandé aux organisations adhérentes de la rive nord de participer à ces frais.

(Chargé de rédaction : Luis Blanco)

COMMISSION CHARGÉE DE L'ÉLARGISSEMENT

1. Communication

1.1 .Communication externe : création d'un bulletin électronique :

- la ligne éditoriale sera sous la responsabilité du groupe de coordination internationale avec l'appui du secrétariat ;
- la rédaction s'effectuera à partir de deux pôles de travail (au sud -Lina Mahmoud sera le représentant, au nord, il n'a pas encore été désigné) ;
- la proposition sera à la charge de Vincent Garcés ;

Le bulletin sera organisé en trois chapitres :

- informations relatives au processus de préparation du FSmed ;
- informations relatives à l'agenda des mobilisations ;
- débats et questions de fond.

1.2.Communication interne :

- la page Web doit être plus active (Sumer Alun)
- les listes doivent fonctionner davantage
- il est nécessaire de créer un forum électronique

1.3.Le réseau Babels sera pleinement impliqué dans le processus de préparation du Forum.

2 Visas

2.1.Planification : toutes les réunions doivent être planifiées au moins 2 mois à l'avance

2.2.Suivi des visas :

- les organisations qui se chargent des invitations doivent envoyer des copies aux représentations diplomatiques avec une lettre informant que la personne invitée va faire une demande de visa.

- Le FSmed devra avoir dans chacun des pays un correspondant qui informera les intéressés sur les démarches à suivre pour l'obtention d'un visa.

2.3. Campagne politique : il a été décidé de lancer une campagne auprès de l'opinion publique, des responsables politiques et des institutions pour promouvoir la libre circulation des citoyens dans la zone méditerranéenne. Cette campagne débutera lors de la réunion des Ministres des Affaires étrangères qui se tiendra à Dublin les 5 et 6 mai 2004.

3. Calendrier et axes thématiques

3.1. Etablissement et mise au point d'un calendrier international :

- Un appel sera lancé pour que chaque pays envoie les dates de son calendrier à la commission.
- Un groupe se chargera de la mise à jour de ce calendrier.

3.2. Calendrier des activités du Groupe de coordination internationale

3.3. Animation des dynamiques de travail régionales autour des axes thématiques

3.4. Contact et dynamisation avec et dans les régions absentes du processus (Les Balkans)

3.5. Relations avec les processus institutionnels

(Chargé de rédaction : Jean-Luc Cipièrè)

COMMISSION CHARGÉE DU PROGRAMME

Le Forum Social de la Méditerranée élaborera son programme à partir de 7 axes thématiques :

- Démocratie, citoyenneté, droits de l'Homme et droits de la femme
- Conflits, occupations militaires, militarisme et paix
- Droits économiques, sociaux et culturels et modèles de développement.
Travail et conflits
- Migrations
- Diversité culturelle et dialogue interculturel
- Modèles de développement et durabilité de l'environnement
- Femme et Méditerranée

Afin de souligner la présence du thème de la femme dans chaque axe, une phrase spécifiant son caractère transversal sera ajoutée au début du document. En ce sens, il y a eu volonté de concrétiser la présence des femmes dans chaque axe.

Le thème de l'éducation sera aussi ajouté au document.

Dans la rédaction de chacun des axes ont été ajoutés quelques questions soulevées par

les participants à la réunion.

Le titre général du Forum Social Méditerranéen qui a été choisi d'un commun accord (déjà proposé à Naples) est : LA MEDITERRANEE : UNE MER DE DROITS

Un appel à la participation va se faire conjointement au déroulement de la réunion de la commission d'élargissement. Le texte devra avoir un caractère hautement pédagogique. D'autres documents de référence du forum pourront éventuellement être ajoutés.

Il est proposé que pour l'identification des différentes thématiques de chaque axe un travail de définition des différents items pour chacun des axes thématiques soit entrepris.

Il est possible de mettre en route les événements à compter des dates données par la commission chargée des infrastructures. Le FSmed pourra compter sur : 9 grandes conférences, entre 260 et 280 événements dans des salles contenant entre 200 et 300 personnes (séminaires et expériences).

Un calendrier de travail a été proposé et approuvé pour l'élaboration du programme se basant sur l'hypothèse de 3 assemblées internationales et la tenue du Forum à Barcelone.

- Septembre 2004, 4^{ème} Assemblée internationale en France : terminer de définir les thèmes des axes thématiques, des grandes conférences et faire un appel à la proposition de thèmes pour les séminaires et les expériences.
- Janvier 2005, 5^{ème} Assemblée internationale : grandes conférences et début du travail avec les séminaires et les expériences.
- Avril 2005 : clôture du programme
- 16,17,18, et 19 juin 2005 : tenue du Forum à Barcelone.

Il est aussi proposé de mener un travail d'élargissement, en se basant sur les différentes thèmes que les assemblées ont définis à partir des 7 axes thématiques.

(Chargée de rédaction : Monica Sabata)

ACCORDS CONCERNANT LE GROUPE DE COORDINATION INTERNATIONALE

Le Groupe de Coordination Internationale est un groupe ouvert à la participation de toutes les organisations et mouvements sociaux qui veulent y participer.

Pour assurer son fonctionnement, la recherche de fonds est nécessaire afin de permettre le paiement des billets des participants du sud. Un fond de solidarité sera créé auquel participeront toutes les organisations impliquées dans la préparation du Forum.

La composition de ce groupe de coordination internationale est basée sur le travail des commissions.

Les commissions de travail ont choisi les participants en fonction des critères suivants :

- Parité.
- Equilibre territorial.
- Personnes impliquées dans l'élaboration du Forum.

Afin de garantir le fonctionnement de ce groupe, une composition minimale de 13 personnes est établie, d'après la distribution suivante :

Commission chargée de l'élargissement:

- °Aida Touma-Suliman
- °Noureddine El Harra
- °Jean-Luc Cipièrre
- °Gianni Fabris

Commission chargée du programme :

- °Congrès mondial Amazigh (une femme reste à nommer)
- °Francesca Espampinato
- °Cyprus Social Forum (une personne reste à choisir)
- °Sheriff Hatata
- °Raida Hatoum

Commission chargée des infrastructures et des finances :

- °Luis Blanco
- Une personne des Balkans
- Deux personnes du Secrétariat Technique de Barcelone (2 femmes)

(Chargée de rédaction : Monica Sabata)

ASSEMBLEE DES FEMMES

Une majorité de femmes ont participé à cette Assemblée , ainsi que quelques hommes. Les pays représentés furent les suivants: Chypre (gréco -chypriotes), la Palestine, Israël, le Maroc, l'Egypte, l'Espagne (Andalousie, Catalogne), la Libye, la Turquie, l'Italie, Malte, l'Algérie).

Au début, nous étions une trentaine de personnes. Des interventions sur des thèmes généraux ont ouvert la séance :

- Faut-il consacrer ½ journée ou 1 journée entière à l'Assemblée des femmes au FSmed ?
- Comment conçoit-on la transversalité ?
- Etendre le FSmed à d'autres femmes, aussi bien à titre individuel que collectif.
- Se pencher sur les différences entre le Nord et le Sud, les réalités si différentes que

vivent les femmes dans ces pays. La participation du Sud devrait être garantie, mais aussi celle des Balkans qui n'étaient pas représentés lors de la réunion.
- (...) Les femmes doivent-elles se réunir à part ?

Après ces interventions, le rappel des accords conclus à Rabat et à Naples nous a montré que nous ne partions pas de rien.

Accords et réflexions pour que nous nous mettions au travail

L'Assemblée des femmes se fera, si possible, en prenant en compte le programme général, le vendredi après-midi, pour permettre au plus grand nombre possible de femmes d'être présentes.

Nous avons imaginé le contenu de cette manifestation de la façon suivante:
Témoignages de femmes, exposition d'expériences, conférences... Il faudra toujours avoir à l'esprit les réalités différentes, et donc concevoir cet événement de façon à ce que nous soyons toutes satisfaites. Une chose est sûre, il faut le clore par une fête.

La transversalité. Nous ne voulons pas faire office de « pots de fleurs » au FSmed. Nous demandons que dans chaque conférence centrale des 7 axes, des expertes participent en mettant en relation le sujet avec la problématique de la femme (donner un point de vue en tant que femme sur le thème). Cela ne signifie pas que les femmes ne participeront pas aux autres séminaires, aux ateliers. Mais en tant qu'organisatrices de ce Forum, nous devons nous charger d'un minimum d'événements et mettre en valeur ce qui nous intéresse. Quoiqu'il en soit, nous devons avoir présent à l'esprit que nous sommes dans la phase d'élaboration du FSmed et que rien n'est définitif.

La conférence sur l'axe « Femmes de la Méditerranée ». Le thème serait « le patriarcat ». Celui-ci est présent dans toutes les cultures méditerranéennes et toutes les femmes de la région en souffrent. Ce thème peut nous unir. Nous pensons à 3 ou 4 femmes (?) de différentes zones, spécialistes de ce thème. Il a été proposé de faire venir un homme à la tribune afin qu'il parle de la contribution des mouvements féministes à l'ensemble des organisations, des mouvements, etc. Nous avons souligné l'importance de ne pas faire venir quelqu'un qui va donner des leçons sur la façon dont les femmes doivent faire du féminisme.

La conférence est ouverte à tout le monde, elle se fait au même titre que toutes les autres conférences centrales des autres axes de travail. C'est à nous, les femmes, de proposer les invités et la date à laquelle nous organiserons la conférence. Je dis ceci pour clarifier qu'elle se déroulera en dehors de l'Assemblée des femmes. Nous pouvons proposer que ce soit avant l'assemblée, ou après, c'est-à-dire le samedi matin. Il faut envisager la meilleure formule.

Séminaires. Nous avons repris les thèmes abordés lors de l'Assemblée de Naples, à partir desquels nous avons établi des groupes de travail, mais qui n'ont finalement jamais fonctionné (nous pourrions reprendre cette idée).

- a) Pauvreté : droits sociaux, travail, inégalités, émigration...

- b) Appartenances / Intégrismes
- c) Droits de la femme / Citoyenneté
- d) Conflits armés / Violences / Réseaux de prostitution
- e) Durabilité de la vie / Production / Reproduction

Ce sont des idées à développer. Nous pouvons y réfléchir un peu plus, faire de nouvelles propositions, reformuler celles qui ont été faites, les résumer, tout en étant conscients que les séminaires supposent un coût et que leurs organisateurs sont les payeurs. Nous pouvons bien entendu nous mettre d'accord et répartir les frais entre les diverses associations intéressées, et quoiqu'il en soit, nous pouvons aussi réfléchir sur des moyens de financement.

L'organisation du FSMed assume le coût de la conférence centrale. De la même manière, le FSMed prendra aussi en compte le critère du sexe pour subventionner et garantir la participation des femmes.

Au cours du FSMed, un espace extérieur (à l'air libre) sera disponible pour réaliser différents types d'activités : audiovisuel, expositions, buvettes, points de rencontres, stands de diverses organisations de femmes (matériel divers...). Nous prévoyons de conserver un espace libre pour y organiser des ateliers si les femmes le demandent.

Nous essayerons d'établir une liste spécifiquement constituée de femmes depuis le Secrétariat Technique de Barcelone.

Concernant la question de l'élargissement du FSMed, en tant que femmes, nous nous engageons à accroître la participation de beaucoup plus de femmes, protagonistes des différentes manifestations dans nos villes, régions, pays, etc. et relais d'informations de notre projet. Nous avons aussi parlé de notre éventuelle participation, en tant que Femmes du FSMed, à la rencontre européenne de la Marche Mondiale des Femmes, qui se tiendra à Vigo (Galice) les 22 et 23 mai. Il nous faudra profiter de toutes les manifestations réalisées par cette rencontre avant le FSMed, afin d'y informer du déroulement du Forum et d'inviter à y participer.

Pour une plus grande efficacité de la IV^{ème} réunion préparatoire, nous considérons qu'une rencontre avec les femmes de la région serait utile.

Dans le cadre de la Commission du programme

Nous avons débattu les 7 questions extraites du document de Rabat et de Naples. Nous ajoutons à l'introduction explicative de ce document une note indiquant que la question des Femmes sera transversale. Nous proposons une modification à l'axe « Démocratie, Citoyenneté, Droits de l'Homme » pour y inclure Droits de l'Homme et des Femmes, car en règle générale, lorsque l'on utilise le terme générique « Homme », on oublie toujours qu'il inclut aussi les femmes. Nous avons aussi suggéré une nouvelle rédaction du résumé « Femmes et Méditerranée », bien que la personne chargée de la nouvelle rédaction ne l'ait pas inclus. De toutes façons il ne nous satisfaisait pas, et nous nous sommes finalement décidés à le laisser plus ou moins tel qu'il était. Néanmoins, nous nous engageons à le retravailler pour le présenter lors de la prochaine réunion.

Le programme sera terminé lors de la dernière assemblée précédant le FSMed, ce qui nous laisse le temps pour réfléchir, proposer et changer ... les choses. Comme je l'ai indiqué dans un autre paragraphe, nous sommes en plein processus d'élaboration et rien n'est définitif.

Lors du débat « NATURE ET CONTENU DU FSMed », de nombreuses interventions générales ont eu lieu. Avec d'autres femmes, nous avons décidé de participer à la réalisation de la banderole qui présidait l'assemblée « NON A LA GUERRE, NON AU LIBERALISME », en improvisant in situ l'ajout « NON AU PATRIARCAT » (nous y avons mis une touche de couleur, cf. photo).

Nous avons élu une Commission permanente qui pourra suivre les accords de l'Assemblée, en fonction des critères de territorialité, de sexe et de disponibilité... [Cette commission est ouverte mais un noyau minimum de 12 personnes a été élu afin d'assurer son fonctionnement] : 1 personne pour la logistique et la trésorerie, 4 pour l'élargissement, 4 pour le programme, 1 pour les Balkans, 2 pour le Secrétariat Technique de Barcelone. Au total, il y a eu trois femmes élues, mais nous avons suggéré que le représentant des Balkans pourrait être une femme, ainsi que celle de la zone Berbère. Les trois représentantes provenaient d'Italie, de Palestine, et de ??.

Cette Commission coordinatrice pourra être reconsidérée lors de la prochaine assemblée dont le déroulement est proposé dans le sud de la France (Toulouse, Marseille) en septembre prochain.

(Chargée de la rédaction : Amélia Tormo)

ASSEMBLEE DES PARTICIPANTS DE LA REGION ARABE

1. Les participants ont débattu sur le nom que devrait porter le Forum Social, et ont manifesté des réticences quant au nom de Forum Social Arabe, qui pourrait donner l'impression qu'il s'agit d'un forum social ethnique. Ce nom semble exclure les peuples vivant dans les régions arabes, mais n'étant pas arabes eux-mêmes, et n'indique pas clairement s'il inclut les pays arabes non méditerranéens.

Décision prise : Forum Social des Peuples de la région Arabe.

2. Les participants ont souligné l'importance de créer un dialogue et un échange d'expériences, ainsi que la création de nouveaux fronts qui travaillent à l'obtention des mêmes objectifs que le Forum Social Mondial et le Forum Social Méditerranéen.

3. Cette réunion n'est pas envisagée comme une alternative au Forum Social Arabe mis en place à Barcelone, mais en fait partie intégrante. Il faudrait qu'il y ait une coopération et une prise de contact avec le comité créé à Barcelone.

4. Les participants ont examiné le document préparé par le Dr. Sheriff Hatata et la Dr. Nawal Al-Sadawi, y ont proposé des modifications et ont rajouté un paragraphe sur le manque de démocratie dans la région. Le groupe a demandé à Aida Tourna d'introduire les modifications et les compléments au document.

5. Le groupe a décidé de s'adresser au Comité de Beyrouth pour solliciter l'admission de tous ceux qui souhaitent faire partie du Comité, en particulier ceux qui ont signé le document de Chypre.

6. Tous ceux qui souhaitent participer à la réunion de Beyrouth doivent le demander et informer le Comité des débats et des conclusions adoptées lors de cette réunion.

7. Le Dr. Sheriff et la Dr. Nawal assureront la prochaine réunion préparatoire de ce Forum Social le 5 Juin prochain au Caire. Tous les participants y seront les bienvenus.

8. Une fois les modifications introduites, le document a été signé.

La Dr. Nawal sera chargée de contacter Ziad Abdel-Samad pour l'informer de cette réunion et elle devra être maintenue informée de la réunion de Beyrouth.

(Chargée de la rédaction : Aida Tourna - Suliman)

ANNEXE

Document lu et approuvé par les participants de la région Arabe lors de la réunion préparatoire du Forum Social Méditerranéen Chypre, 26 - 28 Mars 2004

1. Les points suivants ont été approfondis suite aux débats qui se sont déroulés lors des réunions antérieures au Forum Social Mondial de Porto Alegre en 2002 et en 2003, de Bombay en 2004, et lors des assemblées préparatoires du Forum Social Méditerranéen tenues à Rabat, Naples et Barcelone. Elle se basent aussi sur les efforts de nombreux hommes et femmes des pays de la région Arabe qui luttent contre la globalisation capitaliste néolibérale imposée par les multinationales, une globalisation basée sur une exploitation accrue des peuples du monde, en particulier des pauvres et des femmes, menée en connivence avec des systèmes autocratiques locaux corrompus, au nom de la promotion de la démocratie et du libre échange.
2. Suite à ces expériences et à ces débats, de plus en plus d'hommes et de femmes travaillant dans le milieu des mouvements sociaux se sont investis dans la mise en œuvre d'un Forum Social des Peuples de la région Arabe, et de plusieurs Forums Sociaux locaux pour chacun des pays. Les objectifs et les activités de ces Forums Sociaux vont de paire avec les objectifs et les activités générales du Forum Social Mondial, à savoir la lutte contre l'offensive économique, militaire, sociale et médiatique lancées par les multinationales et par les forces impérialistes qui veulent imposer leur hégémonie mondiale. La guerre en Irak et l'occupation du pays par les forces militaires, les massacres racistes des Israéliens contre le peuple palestinien et l'occupation de leurs terres, avec toutes les catastrophes que ces guerres causent aux Peuples de la région Arabe, en particulier le problème des réfugiés palestiniens et la négation de leur droit au retour, l'appauvrissement croissant des peuples de la région Arabe qui contraint de plus en plus de personnes à chercher refuge et à gagner leur vie dans d'autres pays et oblige les enfants à travailler, sont autant de preuves des guerres économiques néoimpérialistes menées par les entreprises.
3. La région arabe est devenue la scène de guerres incessantes. C'est donc une région particulièrement importante pour ce qui est de la lutte contre la guerre et l'obtention d'une paix durable basée sur la justice. Les questions de l'occupation militaire de l'Irak par les Etats-Unis et le Royaume Uni, et l'agression israélienne contre le Peuple palestinien ne concernent pas seulement le monde arabe, car ses dangers affectent la vie des citoyens du monde entier. Aussi, elles constituent une motivation importante et fondamentale pour la création d'une nouvelle solidarité entre les peuples, sous un angle plus large, capable de supprimer les frontières qui les séparent en dépassant les obstacles de la nationalité, de la religion, du sexe et de la classe sociale sans pour autant détruire la richesse issue des différentes histoires et cultures. Il s'agit d'une solidarité qui doit nous pousser à trouver des solutions aux divergences entre les peuples et entre leurs intérêts, par des moyens

pacifiques et démocratiques, basés sur l'égalité, le respect mutuel et la quête de compréhension et de justice.

4. La région arabe se situe à cheval entre l'Afrique et l'Asie et fait partie des deux continents. Elle s'étend aussi sur la côte méridionale de la mer Méditerranée. Cette situation géographique peut représenter un des facteurs de l'élimination des frontières qui ont séparé le peuple arabe des peuples d'Afrique et d'Asie, frontières que les nouveaux impérialistes tentent de renforcer. Sa position peut aussi l'aider à devenir un lieu d'échanges et un point de rencontres des mouvements de lutte pacifique, démocratique et sociale, et à contribuer à la création d'un front mondial des peuples pour l'échec des politiques et des projets mondiaux imaginés par les multinationales. Ainsi, nos tentatives de mise en œuvre d'un Forum Social de la Région Arabe et de plusieurs Forum Sociaux locaux dans les pays arabes ne s'opposent pas à notre participation au Forum Social Africain ou Asiatique. Dans le même registre, il n'existe aucune incompatibilité entre la création d'un Forum Social de la Région Arabe et notre participation au Forum Social Méditerranéen. Il peut au contraire contribuer à ce que nos efforts soient plus efficaces et positifs pour mener à bien un enrichissement mutuel, un échange utile d'expériences et de connaissances, et peut nous aider à échapper de l'isolement auquel veulent nous contraindre les Etats-Unis, les néoimpérialistes, les sionistes et les fondamentalistes.

5. Le Forum Social Méditerranéen peut être capital pour nous, il peut nous apporter un soutien en cette période aussi difficile de notre histoire. L'Europe a toujours été, et elle demeure, un noyau d'intérêts impérialistes où les capitalistes néolibéraux, en particulier au Royaume Uni, en Allemagne et en France, cherchent à imposer aux pays arabes un rôle de coopération avec le leadership des corporations américaines, et ce, malgré certaines divergences qui existent entre les intérêts de ces nations capitalistes. Accroître la coopération et les diverses formes de lutte en commun avec les peuples de la région arabe et ceux des pays européens frontaliers avec les côtes méditerranéennes septentrionales, afin de résister aux plans globaux du capitalisme néolibéral, peut donc endommager significativement l'alliance du capitalisme mondial, et peut l'affaiblir dans sa capacité à imposer son hégémonie. Cela pourrait fragiliser la base du capitalisme mondial et nous guider vers la restructuration démocratique et sociale de la région, ce qui nous permettrait de mettre en place un autre système, différent de celui dans lequel vivent actuellement les peuples des pays méditerranéens, du nord comme du sud. Cela peut supposer un pas en avant vers la création d'un autre monde.

6. 50% des ressources pétrolières proviennent de la région arabe, c'est pourquoi elle est la pierre angulaire de l'engrenage économique et militaire impérialiste. Par conséquent, les mouvements sociaux de la région arabe ont une grande responsabilité : faire en sorte que cet engrenage cesse de fonctionner aux dépens des peuples du monde, lutter contre les obstacles qui minent l'efficacité des mouvements sociaux et, particulièrement, la création d'un Forum Social de la région arabe efficace. Cette tâche peut être soutenue par

des politiques et des moyens d'actions nouveaux et créatifs, qui sont en pleine évolution, capables de jouer leur rôle dans la construction d'une nouvelle région arabe et d'un autre monde.

7. Le projet d'un « grand Moyen Orient » développé par l'administration Bush est actuellement débattu par l'Union Européenne et par les partenaires européens des EU. Ce projet implique un danger pour les peuples de la région arabe, car il représente de nouvelles menaces, telles que la replanification et la restructuration de la région, qui deviendrait alors un territoire des EU / Israël, sous le siège et la domination totale de la machinerie économique-militaire des EU.
Ceci nous oblige à accélérer nos efforts pour tisser des liens avec d'autres mouvements, avec des personnes disposées à coopérer avec nous, et à découvrir des moyens d'actions et de solidarité communs. Nous ne pouvons pas rester seuls face à ce projet particulièrement dangereux.
8. Nos pays sont confrontés à des défis d'une grande ampleur, à cause des régimes oppresseurs qui comptent sur le soutien des forces néoimpérialistes, dans les domaines des droits démocratiques, de la liberté d'expression, d'opinion et d'organisation et des droits de l'Homme pour tous les peuples de la région.
9. Le problème des femmes dans notre région est le plus urgent à traiter. Elles sont victimes d'un harcèlement des forces néocoloniales, néolibérales, et capitalistes d'une part, des forces religieuses fondamentalistes d'autre part, et d'une oppression exercée dans le cadre des familles patriarcales. Ce harcèlement mène à une exploitation et à une marginalisation accrue des femmes dans nos sociétés. Les femmes peuvent jouer un rôle important pour dynamiser efficacement les mouvements sociaux et créer des Forum Sociaux de plusieurs pays de la région arabe.
10. Il nous est nécessaire d'étendre nos efforts et notre représentation pour la création des forums sociaux régionaux et locaux des peuples de la région arabes. Pour aller dans ce sens, il faudrait agrandir le comité de préparation mis en place qui compte actuellement sur seulement 13 membres et y inclure tous ceux qui souhaitent signer ce document, ainsi que les représentants d'autres organisations et associations et des personnalités publiques.
11. Aussi, nous devrions envisager la possibilité de réexaminer les arguments de ceux qui refusent de participer aux forums sociaux au niveau régional ou mondial où se trouvent des représentants du peuple israélien. Le peuple israélien, comme tout autre peuple du monde, rassemble des hommes et des femmes qui luttent pour une paix juste avec le peuple palestinien, qui s'opposent à l'agression, qui refusent le « mur » et repoussent les politiques néoimpérialistes du capitalisme néolibéral mondial.

12. L'émigration de ressortissants de notre région vers des pays européens est à l'origine de nombreux conflits. Il faudrait engager des actions destinées à renforcer le dialogue et la coopération entre les immigrés et les citoyens des pays d'accueil.

Les forums régionaux et locaux peuvent largement contribuer à l'exécution de cette tâche indispensable face à la forte croissance des mouvements fondamentalistes religieux et racistes, et de l'augmentation du terrorisme, aussi bien au sein des structures étatiques que dans les groupes et mouvements aux idéologies politiques fondamentalistes.

Lu et approuvé par :

Dr. Sheriff Hatata
Aida Tourna -Suliman
Jihad Akel
Mahmoud Zeidan
Khaleel Al-Amour

Dr Nawal Al-Sadawi
Jaafar Farah
Raida Hatoum
Lina Mahmoud

Noor Al Deen Alharraq
Daleela Taleb
Milad Al-Shebani
Faheem Daoud